



AB
ARCHIVO CENTRAL ANDRÉS BELLO
UNIVERSIDAD DE CHILE



Programa Rastros Lectores. Seminario Interdisciplinario sobre el libro en América Latina.

- **Lugar de realización.**

Sala Ignacio Domeyko

Casa Central de la Universidad de Chile.

Dirección: Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 1058, Santiago, Región Metropolitana. Chile.

Primer día. Lunes 23 de abril.

9- 10 hrs.: Inscripción de expositores y asistentes

10: Inauguración. Palabras de bienvenida de la Directora del Archivo. Alejandra Araya y Faride Zerán, Vicerrectora de Extensión de la Universidad de Chile.

10.20- 11. Primera conferencia Marina Garone Gravier. Académica SIB-IIB-UNAM. Coordinadora de la Red Latinoamericana de Cultura Gráfica. *Cuando la lengua se hizo libro: idiomas indígenas e imprenta colonial.*

11- 11.20. Pausa café.

11.30- 13.10. Primera mesa. Fabricar libros I

Modera: Bernardo Subercaseaux.

1. José Araneda. Encuadernando el poder: materialidad y política en los libros-copiadores de correspondencia durante las reformas imperiales de correo (Chile, 1770-1796).
2. Leonardo Guedes. La transición de las imprentas a las editoriales en el Uruguay de entre siglos: El caso de Antonio Barreiro y Ramos (1851-1916).
3. Iván Lima. Leituras para o “homem novo”: estratégias editoriais de Quimantú para a formação de leitores durante a Unidad Popular.

13.10- 14. Almuerzo

14- 14.40. Segunda conferencia Pura Fernández. Profesora de Investigación del Consejo Superior de Investigaciones Científicas- Spanish National Research Council Centro de Ciencias Humanas y Sociales de España. *Los mapas del libro: cartografías digitales de la historia de la edición transnacional. El portal Editores y Editoriales Iberoamericanos. EDI-RED.*

15- 16.20: Segunda mesa. Fabricar libros II

Modera: Kenya Bello.

1. Lourdes Martínez, José María Chávez y Ángel Pitou: la edición del primer libro de literatura en Aguascalientes en 1851.
2. Roberto Osses. Una fuente de luz. Investigación histórica y creación de la tipografía de la Biblioteca Nacional de Chile
3. Hugo Plazas. La imprenta del Colegio Académico de Pasto, 1856 - 1876: opinión pública, lectores y productores.
4. Marcelo Sánchez. Un libro de ciencia nacionalsocialista editado en Chile: El camino propio evolutivo y el origen del hombre de Max Westenhöfer (Chile, 1951)

16.20- 16.40: Pausa café.

16.40- 18.20 hrs: Tercera mesa. Libros maleables I- Mundos lectores

Modera: Ana Utsch.

1. Megumi Andrade. “Libros de artista: apropiación y fotocopias”
2. Carla Carrasco. “Tensiones en torno al libro y la palabra en Cuaderno de Composición de Martín Gubbins”
3. María Eugenia Costa. Proyectos editoriales para “lectores de estirpe nativa”: influencias de la estética euríndica en las artes gráficas argentinas (1924-1955).

Segundo día. Martes 24 de abril.

9. Inscripción de expositores y asistentes

9.30- 11.10. Primera mesa. Libros maleables II

Modera: Marina Garone Gravier.

1. Victoria Ramírez Mansilla y Vania Montgomery Yulis. El libro-objeto durante la dictadura militar chilena
2. Carolina Herrera. América Latina a través de la lente, dos fotolibros en dos tiempos, 1970-2011.
3. Claudio Soltmann. Apropiación, lectura y traducción de literatura alemana en Chile a mediados del siglo XIX. El caso de La Voz de Chile (1862-1864).

11.10- 11.30: Pausa café

11.30- 13.10: Segunda mesa. Libros maleables III- Mundos lectores.

Modera: Ariadna Biotti

1. Natalia Silberleib. De las muestras a los catálogos. El caso de la Biblioteca nacional argentina.
2. Marcelo Somarriva. Leyendo “Espectáculo de la Naturaleza” del abad. Pluche en el Chile colonial. Del orden natural a un nuevo orden político.
3. Alejandra Torres. La formación de un público lector: modelos de lectura en el «boom editorial» de los sesenta montevidiano. Redes intelectuales y espacios de difusión.

13.10- 14.15: Almuerzo

14-15- 16. Tercera mesa. Mundos lectores I

Modera: Tomás Cornejo.

1. Manuel Alvarado et al. Archivo en revisión. La dimensión patrimonial de los rastros lectores de la colección del Archivo Central Andrés Bello.
2. Javiera Barrientos. Hablar de libros. Alusiones y descripciones bibliográfica en la narrativa chilena.
3. Damaris Landeros. Lectoras emergentes: Delie Rouge y Marta Vergara como escritoras en formación durante las primeras décadas del siglo XX.
4. Miguel Lecaros y Carolina Nahuelhual. Los libros de ciencia en el convento: Una aproximación a la comunidad de lectores del convento dominico de Santiago (1650-1755)

16- 16.20: Pausa café

16.20- 18. Cuarta mesa. Mundos lectores II

Modera: María Eugenia Domínguez.

1. María Victoria Martínez y Natalia Ortiz. Vea lo que hay en este libro: reflexiones en torno a las marcas, escritos y otras intervenciones gráficas presentes en la colección de la Biblioteca Patrimonial Recoleta Dominica (BPRD).
2. Sílvia de Moraes Nastari Zeni . As edições especiais da Coleção Biblioteca de Literatura Brasileira, publicada pela Livraria Martins Editora na década de 1940, e seu público leitor
3. José Miguel Ortiz. Epukewvnkechi chilka: Libros bilingües (mapuzugun-español) en el proceso de revitalización de la lengua mapuche
4. Victoria Peters y Milena Trujillo. Análisis visual de El País de Lilac desde las políticas del gobierno de Alfonso López Pumarejo (1934 - 1938).

18.20- 19.20. Tercera conferencia José Luis de Diego. Universidad Nacional de La Plata-Argentina. Investigador del Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales (UNLP-Conicet). *Política y edición en América Latina: de Ercilla a Monte Ávila*.

Tercer día: miércoles 25 de abril

9. Inscripción de expositores y asistentes

9.30- 11.10. Primera mesa. Mundos lectores III

Modera: Javiera Barrientos.

1. Sebastián Rivera. Libros, carteles, diarios murales y folletos. Prácticas de lectura en la izquierda mexicana (1930-1940)
2. Víctor Rocha. Lecturas queer para lectores y lectoras disidentes. Para una historia de las políticas sexuales de las lecturas y miradas en Chile, 1930-1960.
3. Mauricio Sánchez. Los editores y sus lecturas: reflexionar el oficio desde la biblioteca privada (José Luis Martínez y Jaime García Terrés)

11.10- 11.30: Pausa café

11.30- 13.10: Segunda mesa. Recolectar libros I

Modera: Roberto Osses.

1. Christian Anwandter. La selección de libros como práctica lectora institucional: la producción invisible de un canon.
2. Daphne Cornejo. ¿Cómo se reconstruye una biblioteca?: Donaciones y adquisiciones de libros en la Biblioteca Nacional del Perú después del incendio de 1943
3. Federico Gerhardt. Ediciones Nuevo Romance (1942-1943): una empresa editorial de Rafael Dieste, Francisco Ayala y Rafael Alberti en el exilio argentino.
4. Néstor Gutiérrez. Los olvidados Autores y obras censuradas de la Colección de Clásicos Uruguayos (1953-1982)

13.10- 14.15: Almuerzo

14-15- 16. Tercera mesa. Recolectar libros II

Modera: Alejandra Araya

1. Juan David Murillo. Los catálogos de venta de libreros y editores en Chile. Caracterización y análisis de un medio publicitario efímero, 1841-1920.
2. Luz María Narbona. Dame una Biblioteca y me moveré en el mundo. Redes y prácticas científicas. El caso de la Biblioteca Nacional bajo el gobierno de la Universidad de Chile. 1852-1879.
3. Claudio Ogass. Un proyecto bibliográfico frustrado: la biblioteca especializada de archivística del archivo nacional de Chile (1978 – 1986)

4. Flávia Denise de Magalhães- Gilberto Todescato Telini. Feira de Publicações Independentes: Um Olhar sobre a Curadoria de uma Feira Mineira.

16- 16.20: Pausa café

16.20- 17.20. Cuarta conferencia Bruno Martins. Professor Adjunto no Departamento de Comunicação Social Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG). *A mecânica da autonomia: do tipógrafo-editor ao leitor-tipógrafo.*

17.30. Vino de honor.

- Invitamos cordialmente a los expositores del seminario a participar el día 26 de abril a las 10 hrs de la charla que brindará Kenya Bello, denominada *Mutaciones de la cultura escrita. La alfabetización de novohispanos y mexicanos en los siglos XVIII y XIX.* Y del taller *Encuadernación y edición: funciones, técnicas y estilos (siglo XIX)* que Ana Utsch realizará a las 11 horas del mismo día. Ambos a realizar en la Sala Luisa Arce del Archivo Central Andrés Bello ubicado en: Arturo Prat 23.

Miembros del comité académico:

Alejandra Araya. Directora Archivo Central Andrés Bello de la Universidad de Chile.

Ana Utsch. Académica Universidade Federal de Minas Gerais. Coordinadora de la Red Latinoamericana de Cultura Gráfica.

Ariadna Biotti. Investigadora. Área de Investigación Patrimonial. Archivo Central Andrés Bello de la Universidad de Chile. Miembro de la Red de Cultura gráfica.

Bernardo Subercaseaux, Ph. D. de la Universidad de Harvard. Miembro del Observatorio del Libro y la Lectura

Kenya Bello. Académica FFyL-UNAM. Miembro de la Red Latinoamericana de Cultura Gráfica

María Eugenia Domínguez. Coordinadora Académica del Observatorio del Libro y la Lectura

Marina Garone Gravier. Académica SIB-IIB-UNAM. Coordinadora de la Red Latinoamericana de Cultura Gráfica

Tomás Cornejo. Coordinador Área de Investigación Patrimonial. Archivo Central Andrés Bello de la Universidad de Chile.

Archivo Central Andrés Bello

E-mail: archivo.central@uchile.cl

Arturo Prat N°23, Santiago- Centro – Fono 229781071